РУССКИЙ

Кухонные весы

Описание

1. Площадка для взвешивания продуктов
2. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./последовательного взвешивания «⏻/Tare»
3. Дисплей
4. Кнопка выбора единиц измерения веса «UNIT»
5. Крышка батарейного отсека

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ
ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации, и сохраните его для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, избегайте воздействия прямых солнечных лучей и не роняйте их.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой либо другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Запрещается помещать в чашу и на площадку для взвешивания продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания весов.
- Не позволяйте детям использовать весы в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать весы.
- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные сервисные центры.
- Из соображений безопасности детей не оставляйтебез надзора полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

Примечание: *В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.*

– Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.

Установка элемента питания

1. Достаньте весы из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
2. Снимите крышку батарейного отсека (5) и установите два элемента питания «CR2032» (входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
3. Установите крышку батарейного отсека (5) на место.

Примечание: При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке, откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (5) на место.

Замена элемента питания

– При низком заряде элемента питания на дисплее (3) появится надпись «Lo».
– Откройте крышку батарейного отсека (5), замените элементы питания новыми «CR2032», строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (5).
– Если весы не используются продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека.

Взвешивание ингредиентов

1. Установите весы на ровную горизонтальную поверхность.
2. Для включения весов прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare».
3. Выберете необходимые единицы измерения веса нажатиями кнопки (4) «UNIT», на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
   «g» - вес продукта (ов) в граммах;
   «lb» - вес продуктов в фунтах;
   «oz» - вес продуктов в унциях;
   «kg» - вес продуктов в килограммах.

Примечание: *Если показания на дисплее (3) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare», на дисплее (3) обнулятся значения веса и появится символ «-0-».*

4. Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на площадку (1). На дисплее (3) отобразится вес ингредиента (ов) в зависимости от выбранных единиц измерения.

Примечание: *Появление символа «⚠» указывает на то, что показания на дисплее (3) стабилизировались и можно продолжать взвешивание.*

5. Для выключения весов уберите ингредиенты с площадки (1) и прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare».

Примечание: Весы автоматически отключаются, если Вы ими не пользуетесь более 2-х минут.

Последовательное взвешивание

Если Вы хотите последовательно измерить вес нескольких ингредиентов, не убирая предыдущие с площадки (1):

1. Установите весы на ровную поверхность.
2. Выберете необходимые единицы измерения нажатиями кнопки (4) «UNIT», на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
   «g» - вес продукта (ов) в граммах;
   «lb» - вес продуктов в фунтах;
   «oz» - вес продуктов в унциях;
   «kg» - вес продуктов в килограммах.
3. Поместите на площадку (1) необходимое количество первого ингредиента, сверясь с числовыми показаниями на дисплее (3).

Примечание: *Появление символа «⚠» указывает на то, что показания на дисплее (3) стабилизировались и можно продолжать взвешивание.*

4. Прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare», на дисплее (3) обнулятся показания веса и появится символ «-0-».

Примечание: *При последовательном взвешивании ингредиента (ов) тяжелее 450 г, на дисплее (3) также появляется символ «перегрузки» «⚠».*

5. Повторяйте шаги 2-4 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.
6. Добавление ингредиентов возможно до максимально предельного веса (5 кг).

Примечание:

– Появление на дисплее (3) символов «EEEE» указывает на превышение максимально допустимого веса, сочтите уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
– Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (5) и выньте элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место и включите весы, прикоснувшись к кнопке (2) «⏻/Tare».
– По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные сервисные центры.

ЧИСТКА И УХОД

– Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.
– Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
– Запрещается погружать весы в воду и любые другие жидкости, а также помещать их в посудомоечную машину.
– Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ВАЖНО
Электромагнитная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (мобильных телефонов, портативных радиостанций, пультов радиоуправления и микроволновых печей).
(5) на место.

Примечание: При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке, откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (5) на место.

Замена элемента питания

– При низком заряде элемента питания на дисплее (3) появится надпись «Lo».
– Откройте крышку батарейного отсека (5), замените элементы питания новыми «CR2032», строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (5).
– Если весы не используются продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека.

Взвешивание ингредиентов

1. Установите весы на ровную горизонтальную поверхность.
2. Для включения весов прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare».
3. Выберете необходимые единицы измерения веса нажатиями кнопки (4) «UNIT», на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
   «g» - вес продукта (ов) в граммах;
   «lb» - вес продуктов в фунтах;
   «oz» - вес продуктов в унциях;
   «kg» - вес продуктов в килограммах.

Примечание: *Если показания на дисплее (3) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare», на дисплее (3) обнулятся значения веса и появится символ «-0-».*

4. Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на площадку (1). На дисплее (3) отобразится вес ингредиента (ов) в зависимости от выбранных единиц измерения.

Примечание: *Появление символа «⚠» указывает на то, что показания на дисплее (3) стабилизировались и можно продолжать взвешивание.*

5. Для выключения весов уберите ингредиенты с площадки (1) и прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare».

Примечание: Весы автоматически отключаются, если Вы ими не пользуетесь более 2-х минут.

Последовательное взвешивание

Если Вы хотите последовательно измерить вес нескольких ингредиентов, не убирая предыдущие с площадки (1):

1. Установите весы на ровную поверхность.
2. Выберете необходимые единицы измерения нажатиями кнопки (4) «UNIT», на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
   «g» - вес продукта (ов) в граммах;
   «lb» - вес продуктов в фунтах;
   «oz» - вес продуктов в унциях;
   «kg» - вес продуктов в килограммах.
3. Поместите на площадку (1) необходимое количество первого ингредиента, сверясь с числовыми показаниями на дисплее (3).

Примечание: *Появление символа «⚠» указывает на то, что показания на дисплее (3) стабилизировались и можно продолжать взвешивание.*

4. Прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare», на дисплее (3) обнулятся показания веса и появится символ «-0-».

Примечание: *При последовательном взвешивании ингредиента (ов) тяжелее 450 г, на дисплее (3) также появляется символ «перегрузки» «⚠».*

5. Повторяйте шаги 2-4 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.
6. Добавление ингредиентов возможно до максимально предельного веса (5 кг).

Примечание:

– Появление на дисплее (3) символов «EEEE» указывает на превышение максимально допустимого веса, сочтите уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
– Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (5) и выньте элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место и включите весы, прикоснувшись к кнопке (2) «⏻/Tare».
– По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные сервисные центры.

ЧИСТКА И УХОД

– Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.
– Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
– Запрещается погружать весы в воду и любые другие жидкости, а также помещать их в посудомоечную машину.
– Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ВАЖНО
Электромагнитная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (мобильных телефонов, портативных радиостанций, пультов радиоуправления и микроволновых печей).
В случае если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы либо отключите на время источник помех.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Весы – 1 шт.
2. Элементы питания «CR2032»– 2 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Элементы питания: два элемента питания «CR2032», 3 В
Максимальный предельный вес: 5 кг.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы весов – 3 года

Изготовитель:
ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.
Сделано в Китае

ENGLISH

Kitchen scale

Description

1. Weighing platform
2. ON/OFF/TARE button «⏻/Tare»
3. Display
4. Measurement units selection button «UNIT»
5. Battery compartment lid

RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER ATTENTION!

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference.
Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Avoid getting of liquids into the scale, this appliance is not waterproof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Do not put products in the bowl or on the weighting platform, if their weight exceeds max. capacity of scale.
- Never allow children to use the scale as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not repair the scale by yourself.
- Refer to authorized service centers for maintenance.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film. **Danger of suffocation!**

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING OF SCALE

Note*: In case of unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.*

– Wipe the scale with a soft damp cloth.

Battery installation

1. Unpack the unit, remove any stickers that can prevent unit operation.
2. Remove the battery compartment lid (5) and insert two “CR2032” batteries (supplied with the unit), following the polarity.
3. Install battery compartment lid (5) back to its place.

Note: If there is an isolation insert in the battery compartment, remove the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install battery compartment lid (5) back to its place.

Battery replacement

– When the batteries are low the display (3) will show “Lo”.
– Remove the battery compartment lid (5), take out the old “CR2032” batteries and insert the new ones, strictly following the polarity, install battery compartment lid (5) back to its place.
– If you do not use the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

Weighing ingredients

1. Place the scale on a flat horizontal surface.
2. To switch the scale on touch the «⏻/Tare» button (2).
3. Select weight measurement units pressing the button (4) «UNIT», the following symbols will appear on the display (3):
   «g» - weight of product(s) in grams;
   «lb» - weight of products in pounds;
   «oz» - weight of products in ounces;
   «kg» - weight of products in kilograms;

Note*: If indication on the display (3) are not equal to zero, press the button (2) «⏻/Tare», the display (3) indication will be set to zero and the inscription “-0-” will appear.*

4. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). On the display (3) will be shown weight of ingredient(s) according to selected measurement units.

Note*: The symbol «⚠» indicates that indications on the display (3) have stabilized and you can continue weighing.*

5. To switch the scale off remove the ingredients from the platform (1) and press the button (2) «⏻/Tare.

Note: The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

Tare function

If you want to measure weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (1):

1. Place the scale on a flat horizontal surface.
2. Select measurement units pressing the button (4) «UNIT», the following symbols will appear on the display (3):
   «g» - weight of product(s) in grams;
   «lb» - weight of products in pounds;
   «oz» - weight of products in ounces;
   «kg» - weight of products in kilograms;
3. Put required quantity of the first ingredient on the platform (1), checking the numeral indication on the display (3).

Note*: The symbol «⚠» indicates that indications on the display (3) have stabilized and you can continue weighing.*

4. Press the «⏻/Tare», button (2), the display (3) indication will be set to zero and the indication «-0-» will appear.

Note*: When weighing the ingredient(s) heavier than 450 g consequently, the tare symbol «⚠» appears on the display as well.*

5. Repeat steps 2-4 for series weighing of the rest ingredients.
6. Adding ingredients is available till the max. capacity (5 kg).

Note:

– Symbols “EEEE” on the display (3) indicate exceeding of the scale max. capacity, remove products from the scale immediately in order not to damage it.
– If the scale works improperly, try to switch the power off; to do it, remove the battery compartment lid (5) and batteries. After a while insert batteries to their place and switch the scale on by pressing the «⏻/Tare» button (2).
– Refer to authorized service centers for maintenance.

CLEANING AND CARE

– Wipe the scale with a soft damp cloth.
– Never use abrasives or solvents.
– Do not immerse the scale in water or any other liquids, do not wash it in a dish washing machine.
– Keep the scale away from children in a dry cool place.

IMPORTANT:
Electromagnetic compatibility

Electronic scale can be sensitive to the electromagnetic emission of other units (such as mobile phones, radios, radio model controllers and some microwave ovens). In cases of such emission (false or inconsistent data indication on the display), relocate the unit or switch the source of interferences for some time off.

DELIVERY SET

1. Scale – 1 pc.
2. «CR2032» batteries - 2 pcs.
3. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICTAIONS

Power supply: 2 «CR2032» batteries, 3 V
Max. capacity: 5 kg.

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Scale operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

DEUTSCH

Küchenwaage

Beschreibung

1. Wiegeplattform
2. Ein-/Ausschalt- /«ON/OFF/TARE»-Zuwiegetaste «⏻/Tare»
3. Bildschirm
4. Wahltaste der Gewichtseinheiten «UNIT»
5. Batteriefachdeckel

BETRIEBSANLEITUNG
ACHTUNG!

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.
Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Gehen Sie mit der Waage wie mit jedem Meßgerät vorsichtig um, setzen Sie das Gerät hohen oder niedrigen Temperaturen, erhöhten Feuchtigkeit, direkten Sonnenstrahlen nicht aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse eindringt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu nutzen, vermeiden Sie Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Waage und Korrektheit ihrer Anzeige nicht zu beschädigen.
- Es ist nicht gestattet, in die Schale oder auf die Plattform die Nahrungsmittel zu legen, deren Gewicht die maximale Belastbarkeit der Waage übersteigt.
- Es ist nicht gestattet, die Waage den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Selbständige Reparatur der Waage ist verboten.
- Falls Sie Fragen über die Unterhaltung des Geräts haben, bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

INBETRIEBNAHME DER ELEKTRONISCHEN KÜCHENWAAGE

Anmerkung: *Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wird, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.*

– Wischen Sie die Waage mit einem weichen leicht abgefeuchteten Tuch ab.

Einsetzen der Batterien

1. Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die die Nutzung des Geräts stören.
2. Machen Sie den Batteriefachdeckel (5) auf und setzen Sie zwei «CR2032»-Batterien (mitgeliefert) ein, beachten Sie dabei die Polarität.
3. Stellen Sie den Batteriefachdeckel (5) zurück auf.

Anmerkung: Falls es eine Isolereinlage im Batteriefach gibt, machen Sie den Batteriefachdeckel (5) auf, entfernen Sie die Isolereinlage und Stellen Sie den Batteriefachdeckel (5) zurück auf.

Batteriewechsel

– Bei der Batterieentladung erscheint die Aufschrift „Lo“ auf dem Bildschirm (3).
– Machen Sie den Batteriefachdeckel (5) auf, ersetzen Sie die Batterien mit den neuen «CR2032»-Batterien, beachten Sie dabei die Polarität, und stellen Sie den Batteriefachdeckel (5) zurück auf.
– Wenn die Waage längere Zeit nicht gebraucht wird, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus.

Abwiegen der Zutaten

1. Stellen Sie die Waage auf eine gerade horizontale Oberfläche.
2. Um die Waage einzuschalten, berühren Sie die Taste (2) «⏻/Tare».
3. Drücken Sie die Taste (4) «UNIT», um die erforderlichen Messeinheiten zu wählen, folgende Symbole werden auf dem Bildschirm (3) erscheinen:
   «g» - Nahrungsmittelgewicht in Gramm;
   «lb» - Nahrungsmittelgewicht in Pfund;
   «oz» - Nahrungsmittelgewicht in Unzen;
   «kg» - Nahrungsmittelgewicht in Kilogramm.

Anmerkung: *Falls die Anzeigen auf dem Bildschirm (3) verschieden von Null sind, berühren Sie die Taste (2) «⏻/Tare», die Anzeigen auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt und das Symbol «-0-» erscheint.*

4. Legen Sie die Zutat (die Zutaten) auf die Wiegeplattform (1). Auf dem Bildschirm (3) erscheinen Gewicht der Zutat (Zutaten), abhängig von den gewählten Messeinheiten.
   Anmerkung: Die Erscheinung des Symbols «⚠» bedeutet die Stabilisierung und Endgültigkeit der Anzeigen auf dem Bildschirm (3).
5. Um die Waage auszuschalten, nehmen Sie die Zutaten von der Plattform (1) ab und berühren Sie die Taste (2) «⏻/Tare.

Anmerkung: Wenn Sie keine Handlungen mit der Waage vornehmen, wird sie automatisch in 2 Minuten ausgeschaltet.

Zuwiegefunktion

Wenn Sie das Gewicht von mehreren Zutaten aufeinander folgend bemessen wollen ohne dabei die vorherigen Zutaten wegzunehmen:

1. Stellen Sie die Waage auf eine gerade Oberfläche.
2. Wählen Sie die erforderlichen Messeinheiten mit der Taste (4) «UNIT», folgende Symbole werden auf dem Bildschirm (3) erscheinen:
   „g“ - Nahrungsmittelgewicht in Gramm;
   „lb“ - Nahrungsmittelgewicht in Pfund;
   „oz“ - Nahrungsmittelgewicht in Unzen;
   „kg“ - Nahrungsmittelgewicht in Kilogramm.
3. Legen Sie die erforderliche Menge der ersten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenwertanzeigen auf dem Bildschirm (3).

Anmerkung: *Die Erscheinung des Symbols «⚠» bedeutet die Stabilisierung und Endgültigkeit der Anzeigen auf dem Bildschirm (3).*

4. Berühren Sie die Taste (2) «⏻/Tare», die Anzeigen auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt und das Symbol «-0-» erscheint.

Anmerkung: *Beim aufeinanderfolgenden Abwiegen der Zutat (Zutaten) schwerer als 450g wird auf dem Bildschirm (3) auch ein Symbol der Tarierung «⚠» erscheinen.*

5. Wiederholen Sie die Schritte 2-4 für Zuwiegen von anderen Zutaten.
6. Zutatenzugabe ist möglich bis Sie die maximale Belastbarkeit der Waage (5 kg) erreichen.

Anmerkung:

– Erscheinen von „EEEE“-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit der Waage; in diesem Fall nehmen Sie die Belastung von der Waage schnell weg, um Beschädigung zu vermeiden.
– Wenn die Waage nicht korrekt funktioniert, versuchen Sie die Batteriebetrieb auszuschalten, machen Sie dafür den Batteriefachdeckel (5) auf und nehmen Sie die Batterien aus. Nach einiger Zeit setzen Sie die Batterien zurück ein und schalten Sie die Waage, indem Sie die «⏻/Tare» (2) berühren.
– Falls Sie Fragen über die Unterhaltung des Geräts haben, bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

REINIGUNG UND PFLEGE

– Wischen Sie die Waage mit einem weichen leicht abgefeuchteten Tuch ab.
– Es ist nicht gestattet, Abrasivmittel oder Lösungsmittel zu benutzen.
– Es ist nicht gestattet, die Waage in Wasser oder in andere Flüssigkeiten zu tauchen, sowie in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
– Bewahren Sie die Waage in einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

WICHTIG
Elektromagnetische Verträglichkeit

Elektronische Küchenwaage kann zur elektromagnetischen Ausstrahlung von anderen Geräten (Mobiltelefone, Kleinfunkgeräte, Schaltpult- und Mikrowellenofen), die sich in der Nähe befinden, empfindlich sein. Falls die Merkmale solcher Einwirkung erscheinen (falsche oder einander widersprechende Angaben auf dem Bildschirm), stellen Sie die Wagen an eine andere Stelle um oder schalten Sie die Quelle der Störungen aus.

Zubehör:

1. Waage – 1 St.
2. „CR2032“-Batterien – 2 St.
3. Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Batterien: zwei „CR2032“-Batterien, 3 V
Maximale Belastbarkeit: 5 kg

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der dieses Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.*

ҚАЗАҚ

Асханалық таразы

Сипаттамасы

1. Азық-түлікті өлшеуге арналған аланша
2. «⏻/Tare» іске қосу/ажырау/кезектен ешеуі батырмасы
3. Дисплей
4. «UNIT» салмақ/көлем өлшеу бірліктерін таңдау батырмасы
5. Батареялық бөліктің қақпағы

Тұтынушыға ұсыныстар
Назар аударыңыз!

Алғашқы пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз.
Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Кез-келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз, тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз, құрылғыны құлатпаңыз және сөлкебін ашыңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілген құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы корсетіктерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғыны сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.
- Салмағы таразының максималды мүмкін шегінен асатын ауыр заттарды таразының тостағанына және өлшейтін аланшасына салуға тыйым салынады.
- Балаларға таразыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Берілген құрылғы балалардың немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолдануына, егер оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану және олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғаның оны дұрыс пайдаланбаған кездегі пайда бола алатын қауіптер туралы оларға түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса арналмаған.
- Таразыны өз бетінен жөндеуге тыйым салынады.
- Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қарусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе орайтын пленкамеойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ҒАНА ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН.

ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

Ескерту: *Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны өмірде екі сағат бөлме температурасында ұстау керек.*

– Таразыны сап дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз.

Қоректендіру элементтерін орнату

1. Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс істеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
2. Батареялық бөліктің (5) қақпағын шешіңіз және үнемдікіші қатқы сақтап, «CR2032» типті екі қоректендіру элементін орнатыңыз (жеткізілім жиынағына кіреді).
3. Батареялық бөлік (5) қақпағын орнатыңыз.

Ескерту: Батареялық бөлікте оқшаулағыш аралық қабаты болған кезде, батареялық бөліктің қапағын (5) ашыңыз, аралық қабатты шығарыңыз және батареялық бөліктің қапағын (5) жабыңыз.

Қоректендіру элементтерін ауыстыру

– Дисплейде (3) «Lo» таңбасының пайда болуы қоректендіру элементтерін ауыстыру қажеттілігін көрсетеді.
– Батареялық бөліктің қақпағын (5) шешіңіз, үнемдікіші қатқы сақтап, «CR2032» қоректендіру элементін орнатыңыз және батареялық бөліктің қақпағын (5) жабыңыз.
– Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болса, қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен алып тастаңыз.

Құрамдас бөліктерді өлшеу

1. Таразыны тұзу көлденең бетке орнатыңыз.
2. Таразыны іске қосу үшін «⏻/Tare» батырмасын (2) басыңыз.
3. «UNIT» батырмасын (4) басып, қажетті өлшем бірліктерді таңдаңыз, дисплейде (3) келесі таңбалар көрсетіледі:
   «g» - азық-түлікті граммдағы салмағы;
   «lb» - азық-түлікті фунттардағы салмағы.
   «oz» - азық-түлікті унциялардағы салмағы.
   «kg» - азық-түлікті килограммдағы салмағы;

Ескерту: *Егер дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлге тең болмаса «⏻/Tare», батырмасын (2) басыңыз, дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлденеді және «-0-» жазуы пайда болады.*

4. Құрамдас бөлікті(бөліктерді) өлшеуге арналған аланшаға (1) салыңыз. Дисплейде (3) таңдалған өлшем бірліктерге байланысты құрамдас бөліктің (бөліктерінің) салмағы көрсетіледі.

Ескерту: *«⚠» таңбасының пайда болуы, дисплейдегі (3) көрсетілімдер тұрақтанған және өлшеуді жалғастыруға болатынын білдіреді.*

5. Таразыны сөлкебін үшін құрамдас бөліктерді алаңшадан (1) алыңыз және «⏻/Tare батырмасын (2) басыңыз, таразы сөнеді.

Ескерту: Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 2 минуттан кейін автоматты сөнеді.

Кезектен өлшеу

Егер Сіз бірнеше құрамдас бөліктің салмағын/көлемін оларды алаңшадан (1) шешпей кезектен өлшегіңіз келсе:

1. Таразыны тұзу көлденең бетке орнатыңыз.
2. «UNIT» батырмасын (4) басып, қажетті өлшем бірліктерді таңдаңыз, дисплейде (3) келесі таңбалар көрсетіледі:
   «g» - азық-түлікті граммдағы салмағы;
   «lb» - азық-түлікті фунттардағы салмағы.
   «oz» - азық-түлікті унциялардағы салмағы.
   «kg» - азық-түлікті килограммдағы салмағы;
3. Таразыны тұзу көлденең бетке орнатыңыз. Дисплейдегі (3) санды көрсетілімдерге қарап, алаңшаға (1)бірінші құрамдас бөліктің қажетті көлемін салыңыз.

Ескерту: *«⚠» таңбасының пайда болуы, дисплейдегі (3) көрсетілімдер тұрақтанған және өлшеуді жалғастыруға болатынын білдіреді.*

4. «⏻/Tare» батырмасын (2) басыңыз, дисплейдегі (3) салмақтың көрсетілерін нөлге теңестіреді және нышан пайда болады – 0.

Ескерту: *450 г-нан ауыр құрамдас бөліктті (бөліктерді) кезектеп өлшеегенде дисплейде (3) «⚠» таразу таңбасы пайда болады.*

5. Қалған құрамдас бөліктердің салмағын өлшеу үшін 2-4 қадамдарын қайталаңыз.
6. Құрамдас бөліктерді қосу мақсатты мүмкін салмаққа дейін болады (5 кг).

Ескерту:

– Дисплейде (3) «EEEE» таңбасының пайда болуы максималды мүмкін салмақтың асуын білдіреді, таразыны бұзылуына жол бермеу үшін жедел өлшеніп жатқан азық-түлікті алыңыз.
– Егер таразы дұрыс істемесе, батареялық бөліктің қақпағын (5) шешіңіз қоректендіру элементін шығарыңыз. Біршама уақыттан кейін «⏻/Tare» батырмасына (2) басып таразыны іске қосыңыз.
– Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.

ТАЗАЛАНУЫ ЖӘНЕ КҮТІМІ

– Таразыны сап дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз.
– Қажайтын жуғыш заттарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
– Таразыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батыруға, сонымен қатар оны ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
– Таразыны құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

МАҢЫЗДЫ
Электромагниттік сәйкестілік

Электронды таразы тікелей жақын орналасқан басқа құрылғылардың (мысалы, мобильдік телефондардың, портативтік станциялардың, радиобасқару пультарының және қысқа толқынды пештердің) электромагниттік сәулеленіне сезімтал болуы мүмкін. Егер мұндай әсердің белгілері пайда болған жағдайда (дисплейде қате немесе қарама-қайшы мәліметтер көрсетілсе), таразыны басқа жерге орын ауыстырыңыз немесе бөгеттердің кезін біршама уақытқа сөндіріңіз.

Жабдықтапуы

1. Таразы – 1 дана.
2. «CR2032» қоректендіру элементі – 2 дн.
3. Нұсқаулық – 1 дана.

Техникалық сипаттамалары

Қоректендіру элементі: «CR2032», 3 В типті екі қоректендіру элементі
Максималды шектелген салмақ: 5 кг.

Өндіруші аспаптың сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгертуге құқықты сақтайды.

Таразының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайлары қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Ос

ČESKÝ

Kuchyňské váhy

Popis
1. Plocha na vážení potravin
2. Tlačítko zapnutí/vypnutí/postupného vážení «⏻/Tare»
3. Displej
4. Tlačítko volby měrných jednotek «UNIT»
5. Víko prostoru baterií

DOPORUČENÍ UŽIVATELI
POZOR!
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.
Používejte přístroj pouze podle jeho určení, jak je popsáno v tomto návodu. Nesprávní zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, škodu uživateli nebo jeho majetku.
- Zacházejte s váhou opatrně, jako s každým měřicím přístrojem, nevystavujte váhu působení vysoké a nízké teploty, zvýšené vlhkosti, nevystavujte ji působení přímých slunečních paprsků a dbejte aby nikdy nespadla.
- Dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda, tento přístroj není vodotěsný. Nikdy nenechávejte ani nepoužívejte váhu v místech se zvýšenou vlhkostí (nad 80%), zabraňte kontaktu váhy s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k zobrazování nesprávných údajů nebo k poškození váhy.
- Nikdy nevkládejte do mísy a na vážící plochu potraviny, jejichž hmotnost převyšuje maximální povolené zatížení váhy.
- Nedovolujte dětem aby si s váhou hrály.
- Tento přístroj není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud osoba, odpovídající za jejích bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varuje o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Nikdy se nepokoušejte váhu samostatně opravit.
- V případě potřeby vyhledejte technickou pomoc autorizovaného servisního střediska.
- Igelitové sáčky použité v obalu mohou být nebezpečné pro děti. Aby se zabránilo neštěstí, obal uschovejte mimo dosah dětí.
- **Upozornění!** Nedovolujte dětem hrát si s plastikovými sáčky nebo balicí folií. **Nebezpečí udušení!**

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

POUŽITÍ VÁHY
Poznámka: *V případě přepravy nebo skladování přístroje při nízké teplotě je nutno nechat ho stát při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.*
– Vytřete váhu měkkým lejce navlhčeným hadříkem.

Vkládání baterií
1. Vyndejte váhu z obalu, odstraňte všechny nálepky, které překážejí v používání přístroje.
2. Sundejte víko prostoru baterií (5) a vložte dvě baterie typu CR2032 (jsou součástí balení), dodržujte správnou polaritu.
3. Nasaďte víko prostoru baterií (5) ne své místo.

Poznámka: Pokud je do prostoru baterií vložen izolační proužek, sundejte víko prostoru baterií (5), odstraňte izolační proužek a nasaďte víko prostoru baterií (5) ne své místo.

Výměna baterií
– Pokud jsou baterie slabé, na displeji (3) se zobrazí nápis „Lo".
– Sundejte víko prostoru baterií (5), vyjměte starou baterie, pak instalujte novou baterie typu CR2032, dodržujte správnou polaritu, a zavřete víko prostoru baterií (5).
– Pokud nebudete používat váhu delší dobu, vyndejte baterie z prostoru baterií.

Vážení ingrediencí
1. Umístěte váhu na pevný vodorovný povrch.
2. Pro zapnutí váhy se dotkněte tlačítka (2) «⏻/Tare».
3. Zvolte požadované měrné jednotky hmotnosti opakovaným stisknutím tlačítka (4) «UNIT», na displeji (3) se zobrazí tyto značky:
   «g» - hmotnost potravin v gramech;
   «lb» - hmotnost potravin v librách;
   «oz» - hmotnost potravin v uncích;
   «kg» - hmotnost potravin v kilogramech;

Poznámka: *Pokud se na displeji (3) neukazuje nula, dotkněte se tlačítka (2) «⏻/Tare», údaje na displeji (3) se vynulují a se zobrazí symbol «-0-».*
1. Vložte vážené položky na vážící plochu (1). Na displeji (3) se zobrazí hmotnost podle zvolených měrných jednotek.

Poznámka: *Symbol «▲» ukazuje, že informace na displeji (3) se stabilizoval a můžete pokračovat vážení.*
2. Pro vypnutí váhy sundejte položku z vážící plochy (1) se dotkněte tlačítka (2) «⏻/TARE.

Poznámka: Pokud nebudete s přístrojem provádět žádné manipulace, váha se automaticky vypne přibližně po 2 minutách.

Postupné vážení
Pokud potřebujete postupně změřit hmotnost několika položek, aniž byste sundali předchozí položku z vážící plochy (1):
1. Umístěte váhu na pevný povrch.
2. Zvolte požadované měrné jednotky opakovaným stisknutím tlačítka (4) «UNIT», na displeji (3) se zobrazí tyto značky:
   «g» - hmotnost potravin v gramech;
   «lb» - hmotnost potravin v librách;
   «oz» - hmotnost potravin v uncích;
   «kg» - hmotnost potravin v kilogramech;
3. Vložte na vážící plochu (1) potřebné množství první položky, kontrolujte číselné údaje na displeji (3).

Poznámka: *Symbol «▲» ukazuje, že informace na displeji (3) se stabilizoval a můžete pokračovat vážení.*
4. Stiskněte tlačítko (2) «⏻/Tare», na displeji (3) se vynulují hodnoty hmotnosti a zobrazí se symbol «-0-».

Poznámka: *Při postupném vážení hmotnosti složky (složek) těžší než 450 gramů, na displeji (3) se objeví symbol «→T←».*
5. Opakujte kroky 2-4 pro postupné vážení ostatních položek.
6. Přidávat položky můžete do maximálního povoleného zatížení (5 kg).

Poznámka:
– Značka EEEE zobrazená na displeji (3) ukazuje, že je překročeno maximální povolené zatížení, neprodleně sundejte náklad s váhy aby nedošlo k jejímu poškození.
– Pokud váha nefunguje správně, zkuste vypnout napájení, k tomu otevřete víko prostoru baterií (5) a vyndejte baterie. Po nějaké době vložte baterie zpátky na své místo a zapněte váhu dotykem tlačítka (2) «⏻/Tare».
– V případě potřeby vyhledejte technickou pomoc autorizovaného servisního střediska.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
– Vytřete váhu měkkým lejce navlhčeným hadříkem.
– Je zakázáno používat abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
– Nikdy neponořujte váhu do vody ani jakékoli jiné tekutiny, a také nedávejte ji do myčky nádobí.
– Skladujte váhu v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

DULEŽITÉ
Elektromagnetická kompatibilita
Elektronická váha může být citlivá k elektromagnetickému záření od jiných přístrojů, umístěných v bezprostřední blízkosti (mobilních telefonů, přenosných vysílaček, rádiových dálkových ovládání a mikrovlnných trub). Pokud se objeví náznaky takového vlivu (na displeji se zobrazují chybné nebo nesrozumitelné údaje), umístěte váhu jinde nebo dočasně vypněte rušící zařízení.

KOMPLETACE
1. Váha – 1 kus
2. Baterie -«CR2032»–2 ks.
3. Návod k použití -1 ks.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY
Napájecí články: dvě baterie typu CR2032, 3 V
Maximální kapacita: 5 kg

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 let

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

Кухонні ваги

Опис
1. Площадка для зважування продуктів
2. Кнопка вкл./викл./послідовного зважування «⏻/Tare»
3. Дисплей
4. Кнопка вибору одиниць виміру ваги «UNIT»
5. Кришка батарейного відсіку

РЕКОМЕНДАЦІЇ СПОЖИВАЧУ
УВАГА !
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей посібник з експлуатації, та збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищеній вологості, уникайте дії прямих сонячних променів і не упускайте їх.
- Не допускайте попадання рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або іншими рідинами в уникнення порушення правильності свідчень ваг або виходу їх зі строю.
- Забороняється поміщати в чашу і на площадку для зважування продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу зважування ваг.
- Не дозволяйте дітям використовувати ваги в якості іграшки.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Забороняється самостійно ремонтувати ваги.
- З питань технічного обслуговування звертайтеся в авторизовані сервісні центри.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовим пакетом або плівкою. **Небезпека задухи!**

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ
Примітка*: В разі транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.*
– Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.

Установка елементу живлення
1. Дістаньте ваги з упаковки, видалите будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
2. Зніміть кришку батарейного відсіку (5) і встановите два елементи живлення типа «CR2032» (входять в комплект постачання), строго дотримуючись полярності.
3. Встановите кришку батарейного відсіку (5) на місце.

Примітка: За наявності ізолюючої прокладки в батарейному відсіку, відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть прокладку і встановите кришку батарейного відсіку (5) на місце.

Заміна елементу живлення
– При низькому заряді елементів живлення на дисплеї (3) з'явиться напис «Lo».
– Відкрийте кришку батарейного відсіку (5), заміните елементи живлення новими «CR2032», строго дотримуючись полярності, закрийте кришку батарейного відсіку (5).
– Якщо ваги не використовуються тривалий час, витягніть елементи живлення з батарейного відсіку.

Зважування інгредієнтів
1. Встановите ваги на рівну горизонтальну поверхню.
2. Для включення ваг доторкніться до кнопки (2) «⏻/Tare».
3. Виберіть необхідні одиниці виміру ваги натисненнями кнопки (4) «UNIT», на дисплеї (3) відображуватимуться наступні символи:
   «g» - вага продукту(ів) в грамах;
   «lb» - вага продуктів у фунтах;
   «oz» - вага продуктів в унціях;
   «kg» - вага продуктів в кілограмах.

Примітка*: Якщо свідчення на дисплеї (3) не дорівнюють нулю, доторкніться до кнопки (2) «⏻/Tare», значення ваги на дисплеї (3) обнуляться і з'явиться напис «-0-».*
4. Помістить інгредієнт (и) для зважування на площадку (1). На дисплеї (3) відображуватимуться вага інгредієнта(ів) залежно від вибраних одиниць виміру.

Примітка*: Поява символу «▲» вказує на те, що свідчення на дисплеї (3) стабілізувалися і можна продовжувати зважування.*
5. Для виключення ваг приберіть інгредієнти з площадки (1) і доторкніться до кнопки (2) «⏻/Tare.

Примітка: Якщо не здійснювалися жодних дій з пристроєм, ваги автоматично вимкнуться приблизно через 2 хвилини.

Послідовне зважування
Якщо Ви хочете послідовно виміряти вагу декілька інгредієнтів, не виймаючи попередні з чаші (1) /не знімаючи з площадки (1):
1. Встановите ваги на рівну поверхню.
2. Виберіть необхідні одиниці виміру натисненнями кнопки (4) «UNIT», на дисплеї (3) відображуватимуться наступні символи:
   «g» - вага продукту(ів) в грамах;
   «lb» - вага продуктів у фунтах;
   «oz» - вага продуктів в унціях;
   «kg» - вага продуктів в кілограмах.
3. Помістіть на площадку (1) необхідну кількість першого інгредієнта, звіряючись з числовими показаннями на дисплеї (3).

Примітка*: Поява символу «▲» вказує на те, що свідчення на дисплеї (3) стабілізувалися і можна продовжувати зважування.*
4. Доторкніться до кнопки (2) «⏻/Tare», значення ваги на дисплеї (3) обнуляться і з'являться написи «-0-».

Примітка*: При послідовному зважуванні інгредієнта (інгредієнтів) важче за 450 г на дисплеї (3) також з'являється символ тарування «→T←».*
5. Повторюйте кроки 2-4 для послідовного зважування інших інгредієнтів.
6. Додавання інгредієнтів можливе до максимально граничної ваги (5 кг).

Примітка:
– Поява на дисплеї (3) символів «EEEE» вказує на перевищення максимально допустимої ваги, терміново приберіть вантаж з ваг, щоб запобігти їх пошкодження.
– Якщо ваги працюють неправильно, спробуйте відключити живлення, для цього відкрийте кришку батарейного відсіку (5) і вийміть елементи живлення. Через деякий час встановите елементи живлення на місце і включите ваги, доторкнувшись до кнопки (2) «⏻/Tare».
– З питань технічного обслуговування звертайтеся в авторизовані сервісні центри.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
– Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.
– Забороняється використовувати абразивні миючі засоби або розчинники.
– Забороняється занурювати ваги у воду і будь-які інші рідини, а також поміщати їх в посудомийну машину.
– Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ВАЖЛИВО
Електромагнітна сумісність
Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (мобільних телефонів, портативних радіостанцій, пультів радіоуправління і мікрохвильових печей). У випадку якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відображуються помилкові або суперечливі дані), перемістите ваги або відключите на якийсь час джерело перешкод.

КОМПЛЕКТАЦІЯ
1. Ваги – 1 шт.
2. Елементи живлення типа «CR2032» 2 шт.
3. Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Елементи живлення: два елементи живлення типа «CR2032», 3 В
Максимальна гранична вага: 5 кг.

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби ваг - 3 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

Кухонныя шалі

Апісанне
1. Пляцоўка для ўзважвання прадуктаў
2. Кнопка ўкл./выкл./паслядоўнага ўзважвання «⏻/Tare»
3. Дысплей
4. Кнопка выбару адзінак вымярэння «UNIT»
5. Вечка батарэйнага адсека

РЭКАМЕНДАЦЫІ СПАЖЫЎЦУ
ЎВАГА!
Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўднае кіраўніцтва па эксплуатацыі, і захавайце яго для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.
- Звяртайцеся з шалямі акуратна, як з любым вымяральным прыборам, не падвяргайце шалі ўздзеянню высокіх ці нізкіх тэмператур, падвышанай вільготнасці, пазбягайце ўздзеяння прамых сонечных прамянёў, і не ўпускайце іх.
- Не дапушчайце траплення вадкасці ўнутр корпуса шаляў, дадзеная прылада не з'яўляецца воданепранікальнай. Забараняецца пакідаць ці выкарыстоўваць шалі ў месцах з падвышанай вільготнасцю (больш 80%), не дапушчайце кантакту корпуса шаляў з вадой або іншымі вадкасцямі ў пазбяганне парушэння правільнасці сведчанняў шаляў ці выйсця іх з ладу.
- Забараняецца змяшчаць у чару і на пляцоўку для ўзважвання прадукты, вага якіх перавышае максімальна дапушчальную мяжу ўзважвання шаляў.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць шалі ў якасці цацкі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным карыстанні.
- Забараняецца самастойна рамантаваць шалі.
- Па пытаннях тэхнічнага абслугоўвання звяртайцеся ў аўтарызаваныя сэрвісныя цэнтры.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, выкарыстоўваныя ў якасці пакавання, без нагляду.
- **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці плёнкай. **Небяспека ўдушша!**

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ВЫКАРЫСТАННЕ ШАЛЯЎ
Нататка: *У выпадку транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яго пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін..*
– Пратрыце шалі мяккай, злёгку вільготнай тканінай.

Усталёўка элемента сілкавання
1. Дастаньце шалі з пакавання, выдаліце любыя налепкі, якія замінаюць працы прылады.
2. Зніміце вечка батарэйнага адсека (5) і ўсталюйце два элемента сілкавання тыпу «CR2032» (уваходзяць у камплект пастаўкі), строга захоўваючы палярнасць.
3. Усталюйце вечка батарэйнага адсека (5) на месца.

Нататка: Пры наяўнасці ізалявальнай пракладкі ў батарэйным адсеку, адкрыйце вечка батарэйнага адсека (5), выміце пракладку і ўсталюйце вечка батарэйнага адсека (5) на месца.

Замена элемента сілкавання
– Пры нізкім зарадзе элемента сілкавання на дысплеі (3) з'явіцца надпіс «Lo».
– Адкрыйце вечка батарэйнага адсека (5), усталюйце новыя элементы сілкавання тыпу «CR2032» і зачыніце вечка батарэйнага адсека (5).
– Калі шалі не выкарыстоўваюцца працяглы час, выміце элемент сілкавання з батарэйнага адсека.

Узважванне інгрэдыентаў
1. Усталюйце шалі на роўную гарызантальную паверхню.
2. Для ўключэння шаляў дакраніцеся да кнопкі (2) «⏻/Tare».
3. Выбярыце неабходныя адзінкі вымярэння націскамі кнопкі (4) «UNIT», на дысплеі (3) адлюструюцца наступныя знакі:
   «g» - вага прадукта(ў) у грамах;
   «lb» - вага прадуктаў у фунтах;
   «oz» - вага прадуктаў ва ўнцыях;
   «kg» - ввага прадуктаў у кілаграмах.

Нататка: *У выпадку калі сведчанні на дысплеі (3) не роўныя нулю, дакраніцеся да кнопкі (2) «⏻/Tare», значэнні вагі на дысплеі (3) абнуляцца і з'явіцца знак «-0-».*
4. Змясціце інгрэдыент(ы) для ўзважвання на пляцоўку (1). На дысплеі (3) адлюструецца вага інгрэдыента(ў) у залежнасці ад выбраных адзінак вымярэння.

Нататка: *З'яўленне знака «▲» паказвае на тое, што сведчанні на дысплэе (3) стабілізаваліся і можна працягваць ўзважванне.*
5. Для выключэння шаляў прыбярыце інгрэдыенты з пляцоўкі (1) і дакраніцеся да кнопкі (2) «⏻/Tare.

Нататка: Калі не здзяйсняліся ніякія дзеянні з прыладай, шалі аўтаматычна выключацца прыкладна праз 2 хвіліны.

Паслядоўнае ўзважванне
Калі Вы жадаеце паслядоўна вымераць вагу некалькіх інгрэдыентаў, не здымаючы папярэднія з пляцоўкі (1):
1. Усталюйце шалі на роўную паверхню.
2. Выбярыце неабходныя адзінкі вымярэння націскамі кнопкі (4) «UNIT», на дысплеі (3) адлюструюцца наступныя знакі:
   «g» - вага прадукта(ў) у грамах;
   «lb» - вага прадуктаў у фунтах;
   «oz» - вага прадуктаў ва ўнцыях;
   «kg» - ввага прадуктаў у кілаграмах.
3. Змясціце на пляцоўку (1) неабходную колькасць першага інгрэдыента, звяраючыся з лікавымі сведчаннямі на дысплеі (3).

Нататка: *З'яўленне знака «▲» паказвае на тое, што сведчанні на дысплэе (3) стабілізаваліся і можна працягваць ўзважванне.*
4. Дакраніцеся да кнопкі (2) «⏻/Tare», значэнні вагі на дысплеі (3) абнуляцца і з'явіцца знак «-0-».

Нататка: *Пры паслядоўным узважванні інгрэдыента(ў) цяжэй 450 г, на дысплеі (3) з'явіцца знак «→T←».*
5. Паўтарайце крокі 2-4 для паслядоўнага ўзважвання астатніх інгрэдыентаў.
6. Даданне інгрэдыентаў магчыма да максімальна лімітавай вагі (5 кг).

Нататка:
– З'яўленне на дысплеі (3) знакаў «EEEE» паказвае на перавышэнне максімальна дапушчальнай вагі, тэрмінова прыбярыце груз з шаляў, каб прадухіліць іх пашкоджанне.
– Калі шалі працуюць няправільна, паспрабуйце адключыць сілкаванне, для гэтага адкрыйце вечка батарэйнага адсека (5) і выміце элемент сілкавання. Праз некаторы час усталюйце элементы сілкавання на месца і ўключыце шалі, дакрануўшыся да кнопкі (2) «⏻/Tare».
– Па пытаннях тэхнічнага абслугоўвання звяртайцеся ў аўтарызаваныя сэрвісныя цэнтры.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД
– Пратрыце шалі мяккай, злёгку вільготнай тканінай.
– Забараняецца выкарыстоўваць абразіўныя мыйныя сродкі ці растваральнікі.
– Забараняецца апускаць шалі ў ваду і любыя іншыя вадкасці, а таксама змяшчаць іх у посудамыйную машыну.
– Захоўвайце шалі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

ВАЖНА
Электрамагнітная сумяшчальнасць
Электронныя шалі могуць быць адчувальныя да электрамагнітнага выпраменьвання іншых прылад, размешчаных у непасрэднай блізкасці (мабільных тэлефонаў, партатыўных радыёстанцый, пультаў радыёкіравання і мікрахвалевых печаў). У выпадку, калі з'явіліся прыкметы такога ўздзеяння (на дысплеі адлюстроўваюцца хібныя ці супярэчлівыя дадзеныя), перамясціце шалі або адключыце на час крыніцу перашкод.

КАМПЛЕКТАЦЫЯ
1. Кухонныя шалі - 1 шт.
2. Элементы сілкавання «CR2032»2 шт.
3. Інструкцыя - 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ
Элементы сілкавання: два элемента сілкавання тыпу «CR2032», 3 В
Максімальная лімітавая вага: 5 кг.

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбора без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы шаляў - 3 гадоў

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

Oshxona torozisi

Asosiy qismlari
1. Masalliq tortiladigan sahni
2. Ishlatish/o'chirish/ketma-ket tortish tugmasi «⏻/Tare»
3. Displey
4. Og'irlik birligini tanlash tugmasi «UNIT»
5. Batareya bo'lmasi qopqog'i

Foydalanuvchiga tavsiyalar
Diqqat!
Jihozni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.
Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Noto'g'ri ishlatilsa jihoz buzilishi, foydalanuvchiga yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.
- Boshqa o'lchov asboblaridek torozini ham ehtiyot qilib ishlating, unga baland yoki past harorat, ortiqcha namlik ta'sir qilmasligi, oftob nuri to'g'ri tushmasligi, tushib ketmasligi kerak.
- Torozining ichiga suyuqlik tushirmang, jihoz suv o'tkazmaydigan emas. Torozi to'g'ri ko'rsatishi, buzilmasligi uchun uni namlik ko'p (80% dan ko'p) joyga qo'yish, korpusini suvga yoki boshqa suyuqlikka tekkizish ta'qiqlanadi.
- Lappagi bilan sahniga torozi tortadigandan ko'p mahsulot qo'yish ta'qiqlanadi.
- Bolalar torozini o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatishmagan va u noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lsa jihozni bolalar va imkoniyati cheklangan insonlar ishlatishi mumkin emas.
- Torozini mustaqil ta'mirlash ta'qiqlanadi.
- Texnik xizmat masalasida vakolatli xizmat markaziga murojaat qiling.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

TOROZINI ISHLATISH
Eslatma: *Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.*
– Torozini yumshoq, nam mato bilan arting.

Batareyasini qo'yish
1. Torozini qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yorliqlarini olib tashlang.
2. Batareya bo'lmasi qopqog'ini (5) oching, musbat va manfiy tomonlarini to'g'rilab ikki dona «CR2032» turidagi batareya qo'ying (jihozga qo'shib berilmaydi).
3. Batareya bo'lmasi qopqog'ini (5) yoping.

Eslatma: Batareya bo'lmasiga izolyasiya qoplamasi qo'yilgan bo'lsa batareya bo'lmasi qopqog'ini (5) oching, qoplamani olib tashlang va batareya bo'lmasi qopqog'ini yana (5) yopib qo'ying.

Batareyalarini almashtirish
– Batareyalarining quvvati kamayib ketsa displeyda (3) «Lo» yozuvi ko'rinadi.
– Shunday bo'lganda batareya bo'lmasi qopqog'ini (5) oching, manfiy va musbat tomonlarini to'g'rilab «CR2032 turidagi yangi batareya qo'ying va batareya bo'lmasi qopqog'ini (5) yoping.
– Agar torozi ko'p vaqt ishlatilmaydigan bo'lsa batareyalarini chiqarib olib qo'ying.

Masalliqni tortish
1. Torozini tekis, yotiq joyga qo'ying.
2. ДTorozini ishlatish uchun «⏻/Tare» tugmasiga (2) barmog'ingizni tekkazing.
3. «UNIT» tugmasini (4) bosib kerakli o'lchov birligini tanlang, displeyda (3) quyidagi alomatlar ko'rinadi:
   «g» - masalliq (masalliqlar) og'irligi grammda ko'rsatiladi;
   «lb» - masalliqlar og'irligi funtda ko'rsatiladi;
   «oz» - masalliqlar og'irligi unsiyada ko'rsatiladi;
   «kg» - masalliqlar og'irligi kilogrammda ko'rsatiladi.

Eslatma: *Agar displeydagi (3) ko'rsatgich nolga teng bo'lmasa «⏻/Tare» tugmasiga (2) qo'l tekkizing, shunda displeydagi (3) og'irlik ko'rsatgichi nolga tushadi va «-0-» ko'rinadi.*
4. Tortiladigan masalliqni (masalliqlarni) toroziga qo'ying. Displeyda (3) tanlangan o'lchov birligidagi masalliq (masalliqlar) og'irligi ko'rsatiladi.

Eslatma: *«▲» belgisi dispeydagi (3) ko'rsatgich muvozanatga kelganini va keyingi masalliqni tortish mumkinligini bildiradi.*
5. Torozini o'chirish uchun sahnidagi (1) masalliqni oling va «⏻/Tare» tugmasiga (2) barmog'ingizni tekkazing.

Eslatma: Agar taxminan 2 daqiqa ishlatilmasa torozi o'zi o'chadi.

Ketma-ket tortish
Agar oldin torozi sahniga (1) qo'yilgan masalliqni olmasdan bir nechta masalliqni ketma-ket tortmoqchi bo'lsangiz:
1. Torozini tekis joyga qo'ying.
2. «UNIT» tugmasini (4) bosib kerakli o'lchov birligini tanlang, displeyda (3) quyidagi alomatlar ko'rinadi:
   «g» - masalliq (masalliqlar) og'irligi grammda ko'rsatiladi;
   «lb» - masalliqlar og'irligi funtda ko'rsatiladi;
   «oz» - masalliqlar og'irligi unsiyada ko'rsatiladi;
   «kg» - masalliqlar og'irligi kilogrammda ko'rsatiladi.
3. Toroziga sahniga (1) birinchi masalliqni qo'ying, displeydagi (3) ko'rsatgichni belgilang.

Eslatma: *«▲» belgisi dispeydagi (3) ko'rsatgich muvozanatga kelganini va keyingi masalliqni tortish mumkinligini bildiradi..*
4. «⏻/Tare» tugmasiga (2) barmog'ingizni tekkazing, displeydagi (3) og'irlik ko'rsatgichi nolga tushib «-0-» ko'rinadi.

Eslatma: *450 g dan og'ir masalliq (masalliqlar) ketma-ket tortilganda displeyda (3) idish belgisi ham «→T←» ko'rinadi.*
5. Qolgan masalliqni ketma-ket tortish uchun 2-4-bandlarda aytilganlarni qaytaring.
6. Torozi tortadigan eng ko'p og'irlikkacha (5 kg) masalliq qo'shsa bo'ladi.

Eslatma:
– Displeydagi (3) «EEEE» alomati toroziga tortadiganidan ko'p masalliq qo'yilganini bildiradi, torozi buzilmasligi uchun tez yukini oling.
– Agar torozi noto'g'ri ko'rsatayotgan bo'lsa uni quvvatdan uzib ko'ring, buning uchun batareya bo'lmasi qopqog'ini (5) oching, batareysini oling. Bir ozdan keyin batareysini joyiga qo'ying, «⏻'Tare» tugmasiga (2) barmoq tekkizib torozini ishlating.
– Texnik xizmat masalasida vakolatli xizmat markaziga murojaat qiling.

TOZALASH VA EHTIYOT QILISH
– Torozini yumshoq, nam mato bilan arting.
– Tozalash uchun qirib tozalaydigan vositalar, eritgich ishlatish ta'qiqlanadi.
– Torozini suvga yoki boshqa suyuqlikka, idish yuvadigan mashinaga solish ta'qiqlanadi.
– Jihozni quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.

MUHIM
Elektromagnit muvofiqlik
Elektron torozi yaqinida turgan boshqa jihozlardan (qo'l telefonlari, portativ radiostansiyalar, radioboshqarish pulti, mikroto'lqinli pechkadan) chiqadigan elektromagnit to'lqinga ta'sirchan bo'lishi mumkin. Agar shunday bo'layotgani alomati ko'rinsa (displey ko'rsatgichi noto'g'ri yoki teskari bo'ladi) torozini boshqa joyga olib qo'ying yoki xalaqit berayotgan jihozni o'chirib turing.

TO'PLAMI
1. Torozi – 1 dona.
2. «CR2032» turidagi batareya – 2 dona.
3. Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATLARI
Batareya: ikki dona «CR2032» turidagi 3 V batareya
Eng ko'p tortadigan og'irligi: 5 kg.

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari
Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2012
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2012

Maxwell
моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO/MD Instrucțiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Foydalanish qoidalari 10

Кухонные весы
MW-1456 VT

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

MW-1456.indd 2 28.08.2012 15:39:17